



Anmeldeformular
Formular za prijavu



Für Schultyp
Tip školovanja

mit Beginn zum
sa početkom od

(Kiga, Vorschule/Sprachvorbereitungsklasse, Klasse)
(Vrtić, Predškola/Jezičko-pripremni razred, Razred)

Angaben zum (zur) Schüler/-in / Podaci o učeniku/-ci

Name Prezime	_____		Muttersprache Maternji jezik	_____	
Vorname Ime	_____		Religion Veroispovest	_____	
Geburtsdatum Datum rođenja	____ . ____ . ____		Straße Ulica	_____	
Geburtsort/-land Mesto rođenja	_____		PLZ/Ort Mesto	_____	
Staatsangehörigkeit/-en Državljanstvo/-a	_____		Telefon privat Kućni telefon	+ () /	
Deutschkenntnisse Znanje nemačkog jezika	gute dobro <input type="checkbox"/>	genügende dovoljno <input type="checkbox"/>	keine nikakvo <input type="checkbox"/>		
Sonstige Bemerkungen: Ostale napomene:	_____				

Angaben zu den Eltern / Podaci o roditeljima

Eltern: Roditelji:	Vater / Otac	Mutter / Majka
Name Prezime	_____	_____
Vorname Ime	_____	_____
Identitätsnummer (oder Passnummer) JMBG (ili br. pasoša)	_____	_____
Staatsangehörigkeit/-en Državljanstvo/-a	_____	_____
Beruf Zanimanje	_____	_____
Arbeitgeber Poslodavac	_____	_____
Adresse Arbeitgeber Adresa poslodavca	_____	_____
Telefon beruflich Telefon na poslu	+ () /	+ () /
Mobiltelefon Mobilni telefon	+ () /	+ () /
E-mail	_____	_____
Erziehungsberechtigt Pravo na starateljstvo	Ja Da <input type="checkbox"/>	Nein Ne <input type="checkbox"/>

Anschrift der Eltern beim Abweichen von der Schüleranschrift
Adresa roditelja pri odstupanju od adrese učenika

Straße Ulica	_____	Kontakttelefon: Kontakt telefon:	+ () /
PLZ/Ort Mesto	_____	Sonstige Kontaktperson: Druga kontakt osoba:	_____

Anschrift im Heimatland (Ständiger Wohnsitz)
Adresa u matičnoj zemlji (stalno prebivalište)

Straße Ulica	_____	Telefon privat Kućni telefon	+ () /
PLZ / Ort Mesto	_____	Land Zemlja	_____

Folgende Unterlagen müssen bei der Aufnahme vorgelegt werden:

Pri upisu moraju da se podnesu sledeća dokumanta:

- a) Anmeldeformular (ausgefüllt) *formular za prijavu (popunjen)* b) Geburtsurkunde *izvod iz MK rođenih* c) letztes Abgangszeugnis *poslednje svedočanstvo* d) Gesundheitszeugnis *lekarsko uverenje*
- e) Wohnsitzbescheinigung des serb. Einwohnermeldeamtes *potvrda o prebivalištu u Srbiji* f) Sorgerecht falls die Eltern geschieden oder getrennt sind *pravo starateljstva ukoliko su roditelji razvedeni ili žive odvojeno*
- g) Kopie des Reisepasses *kopija pasoša*

Wie wurden Sie auf die Deutsche Schule Belgrad aufmerksam?

Kako vam je skrenuta pažnja na Nemačku školu Beograd?

Internet Arbeitgeber Bekannte Schule, Lehrer Sonstiges
internet *poslodavac* *poznanici* *Škola, nastavnik* *ostalo*

Die Erziehungsberechtigten erkennen mit dieser Anmeldung die inneren Ordnungen, insbesondere die Schulordnung und die Schulgeldordnung der Deutschen Schule Belgrad an (einzusehen auf der Homepage der Schule oder in der Schulverwaltung).

Ovom prijavom staratelji priznaju unutrašnje pravilnike, a posebno Pravilnik o školi i Pravilnik o školarini Nemačke škole u Beogradu (videti na internet stranicama škole ili u administraciji škole).

Wir sind damit einverstanden, dass für Präsentationszwecke Fotos mit unserem Kind auf der Homepage und anderen Publikationen der Schule erscheinen. (bei Widerspruch streichen)

Saglasni smo, da u prezentacione svrhe na internet stranici kao i u drugim publikacijama škole mogu da se pojave slike našeg deteta. (u suprotnom precrtati)

Änderungen der obigen Angaben werden wir unverzüglich der Schule schriftlich zustellen.

Promene gore navedenih podataka neodložno ćemo pisanim putem dostaviti školi.

Ort, Datum
Mesto, datum

1. _____
Unterschrift des Vaters / Erziehungsberechtigter
Potpis oca / staratelja

2. _____
Unterschrift der Mutter/ Erziehungsberechtigter
Potpis majke / staratelja

*** Füllt die Schule aus / Popunjava Škola**

Antrag des/der Schülers /-in
Zahtev učenika/-ce

Vorläufige Einstufung in Klasse:
Privremeno svrstavanje u razred

mit Eintritt zum:
sa početkom od:

_____ . _____ . _____

Mit Probezeit bis:

Sa probnim periodom do:

_____ . _____ . _____

Endgültige Einstufung erfolgt am:
Konačno svrstavanje usledilo dana:

_____ . _____ . _____

in Klasse:
u razred:

Antrag angenommen durch den Schulleiter am:
Zahtev prihvaćen od strane direktora škole dana:

_____ . _____ . _____

Unterschrift:
Potpis:

Kenntnisnahme der Schulverwaltung am:
Primljeno u administraciji škole dana:

_____ . _____ . _____

Schüler/-in abgegangen von der Deutschen Schule Belgrad am:
Učenik/-ca napustio/-la Nemačku školu Beograd dana:

_____ . _____ . _____

nach:
u (nova
škola):

Unterschrift:
Potpis:

Anhang zum Anmeldeformular

Dodatak uz formular za prijavu

Name, Vorname des Kindes / Prezime i ime deteta

Gibt es Besonderheiten/Probleme bei Ihrem Kind, die berücksichtigt werden sollten?

Postoje li posebnosti/problemi kod Vašeg deteta koje bi trebalo uzeti u obzir?

im Bereich des Lernens:

u učenju:

nein ja

ne da

im Bereich der Sprache:

u govoru:

nein ja

ne da

im Bereich der Konzentration

u koncentraciji:

nein ja

ne da

im Bereich des Verhaltens:

u ponašanju:

nein ja

ne da

im Bereich der Sinneswahrnehmung

u percepciji čula:

nein ja

ne da

Sonstiges:

Ostalo:

Braucht Ihr Kind Hilfe/besondere Pflege? (z.B. beim Essen, Medikamentengabe, Toilettengang)

Da li je Vašem detetu potrebna pomoć/posebna nega? (npr. prilikom jela, uzimanja lekova ili odlaska u toalet)

Liegt ein Arztbrief/Gutachten über eine Teilleistungsstörung oder ein sonderpädagogisches Gutachten vor?

Da li postoji lekarsko uverenje/lekarski izveštaj o poremećaju u učenju ili izveštaj defektologa?

nein ja wird nachgereicht

ne

da

biće naknadno dostavljen

Wir sind/ich bin damit einverstanden, dass der Schulleiter, welcher über die Aufnahme des Schülers entscheidet, Informationen an die/den Pädagogen/Schulpsychologen der Deutschen Schule Belgrad weitergeben darf.

Saglasni smo/Saglasan sam da direktor, koji odlučuje o prijemu deteta u školu, sme da prosledi informacije pedagogu/školskom psihologu Nemačke škole Beograd.

nein ja

ne

da

Wir sind/ich bin damit einverstanden, dass folgende Personen Informationen über unser/mein Kind an den Schulleiter/Schulpsychologen der Deutschen Schule Belgrad weitergeben können:

Saglasni smo/Saglasan sam da sledeće osobe mogu da proslede informacije o našem/mom detetu direktoru/školskom psihologu:

Therapeuten aus der Praxis / Terapeuti iz ordinacije:

nein ja bitte den/die Namen/Tel/Adresse angeben:

ne

da

navesti ime/telefon/adresu:

Ort, Datum Mesto, datum

Unterschrift/en Potpis/i